

## *Intérpretes, Chile*

*Flora Guerra fue nombrada integrante de honor del jurado del XII Concurso de Piano Talentos Juveniles "Federico Chopin" en Varsovia*

La destacada profesora y pianista chilena Flora Guerra partió a Varsovia a principios de octubre para participar en el XII Concurso de Piano para Talentos Juveniles "Federico Chopin" como integrante del jurado. Además ofrecerá recitales en Francia, España y Alemania, países a los que viajó con el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

*Catalina Claro se clasificó entre las cuatro mejores intérpretes del Concurso "Teresa Carreño" de Venezuela*

En este certamen que congregó a músicos de diversos países se clasificaron finalistas los representantes de México, Cuba y Colombia.

El jurado fue presidido por la compositora venezolana Modesta Bor.

Catalina Claro inició sus estudios en la Escuela Moderna de Música e ingresó posteriormente a la Academia del profesor Gustavo Ruiz. Posteriormente se integró a la cátedra de la profesora Flora Guerra con quien continúa hasta la fecha.

En 1986 se ubicó en el cuarto lugar en el concurso "Claudio Arrau" y en 1988 en el segundo lugar en el concurso "Víctor Tevah".

*Alfredo Perl es alabado en Alemania*

El pianista Alfredo Perl, formado en Chile por el profesor Carlos Botto en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, quien actualmente está perfeccionándose en Londres, obtuvo un rotundo éxito en el recital ofrecido en Ingolstadt, en Baviera. El crítico Heinz Zettel titula su comentario: "Magistral cultura de pulsación", luego continúa: "En Perl no sólo fascinan el dominio técnico y la potencia plástica, sino que, ante todo, su instinto creador que —aún considerando obras tan diferentes como la 'Patética' de Beethoven y la *Sonata* Op. 1 de Berg— revela una personalidad interpretativa recia e intenciones musicales realizadas con gran perfección. Vale decir que Perl matiza mediante gradaciones de 'toucher' casi ilimitadas y no por agudos contrastes de ritmo o dinámica. Persigue las grandes líneas y contextos amplios, preferentemente al detalle, rinde tributo no tanto a la concentración o entusiasmo pasional como a la nitidez, diafanidad sonora y elocuencia del ademán.

En 'Gaspard de la Nuit', de Ravel, el joven Perl realizó un verdadero milagro, rara vez se escucharán estos cuadros musicales, en extremo difíciles y densos, de manera tan increíblemente matizada, con tan intensa y sutil plasticidad de sonora belleza. La pedalización de Perl se asemejó a un prodigio.

"Por efectos de la sonoridad similarmente admirables, la *Sonata* de Berg se convirtió de prueba de equilibrio tonal en Nocturno absorto y soñador.

*Revista Musical Chilena, Año XLIV, julio-diciembre, 1990, N° 174, pp. 134-148*

Vuelo elevado unificó las 25 *Variaciones* sobre un tema de Haendel de Brahms. La sublime pulsación de Perl ofreció nuevos ángulos luminosos y en la fuga final no dominó el virtuosismo atronador sino que la luminosidad, la liviandad relajada y gran soltura, inclusive en los pasajes más áridos”.

*Actuación de las pianistas María Iris Radrigán y Luz Manríquez con los percusionistas Félix Carbone y Héctor Moro*

Intérpretes vinculados a la Universidad Católica ofrecieron un concierto de música moderna en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura el 27 de abril.

El programa se inició con *Concierto* para batería y orquesta, de Darius Milhaud, con Héctor Moro y Luz Manríquez, para continuar con “Zyklus” (1959) de Karlheinz Stockhausen.

Después de esa exhibición virtuosística se escuchó la bien calibrada estructura erigida por Andrés Alcalde en su *Girimbao* para vibráfono y piano. El oído privilegiado del compositor chileno creó una página inquieta, viviente, que Héctor Moro y Luz Manríquez ensamblaron con nitidez y sensibilidad.

Cumbre del concierto fue la *Sonata* para dos pianos y percusión (1937) de Béla Bartók, en la que de manera magistral y espontánea, María Iris Radrigán y Luz Manríquez se conjugaron con los dos excelentes bateristas.

*Gastón Lafourcade ofreció un recital de clavecín en la Casa de Lo Matta, Museo de Arte Decorativo*

Desde hace dieciséis años Lafourcade reside en Querétano, México, y ofrece conciertos en clavecines que él mismo construye además de sus clases de música en la Universidad de Querétano.

Lafourcade se formó en la entonces Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile —actualmente Facultad de Artes— en la que estudió piano y órgano con el gran maestro Julio Perceval. Luego obtuvo una beca de postgrado en la Unión Soviética, país en el que realizó cursos de dirección de orquesta, de órgano y se especializó como clavecinista.

Para Lafourcade es muy importante ser constructor de clavecines. Tiene un taller propio, casero, y logra construir dos clavecines por año, los que vende porque en México hay mucho interés por el instrumento.

*Daniela Pfenniger Daiber agradece a la Fundación Andes el apoyo que le prestó para asistir al “Music Associates of Aspen”, en Aspen, Colorado*

Durante las nueve semanas que duró el “Aspen Music Festival” desarrolló una intensa y enriquecedora actividad violinística bajo la dirección de la profesora Dorothy Delay y la asesoría del profesor Kurt Sassmannshauds. Daniela Pfenniger se formó en el Conservatorio de Música de la Universidad Católica con el profesor Francisco Quesada.

Tuvo la oportunidad de integrar una de las orquestas del festival, bajo la batuta de diversos directores, en los nueve conciertos en los que tuvo la gran

satisfacción de interpretar obras clásicas, modernas e inclusive *Tristán e Isolda*, de Wagner.

Públicamente agradeció por la prensa al Music Associate of Aspen que le concedió la beca de estudios y a la Fundación Andes que le proporcionó el viaje en avión a y desde Estados Unidos.

*Bernarda Quezada, primera en el Concurso de Violín que auspició la Liga Chileno-Alemana*

La violinista Bernarda Quezada, alumna del profesor Enrique López, fue seleccionada para estudiar durante tres meses en Karlsruhe en la Escuela Superior de Música de esa ciudad y para cumplir actuaciones como solista en la Orquesta Juvenil. Esta no es la primera vez que la joven artista toca en el extranjero: en 1987 ganó una beca de la OEA que la llevó a participar en una orquesta juvenil norteamericana.

Bernarda Quezada es la única invitada extranjera para participar en los cursos en la Escuela Superior de Karlsruhe y partió en diciembre de 1989 a Alemania.

*Lautaro Rojas Flores, profesor de violín del Departamento de Música de la Universidad de La Serena, fue distinguido con la beca internacional Sony*

Esta beca para estudiar en Japón permitirá al profesor Rojas especializarse en el método de enseñanza Suzuki en el Talent Education Institute en Matsumoto. Esta entidad es líder en el sistema de formación instrumental para niños, ideado por Shinichi Suzuki.

El jurado que le discernió el premio fue presidido por Marilyn O'Boyle, profesora radicada en Estados Unidos, quien introdujo este método en Chile.

*Actuación del cellista Andrés Díaz con la Orquesta Filarmónica*

En el noveno programa de la Temporada de Conciertos de la Orquesta Filarmónica, en noviembre de 1989, bajo la dirección del maestro Roberto Abbado, actuó el cellista Andrés Díaz en el *Concierto para cello y orquesta en Si menor*, Op. 104 de Anton Dvorak.

El joven chileno Andrés Díaz inició sus estudios en Chile y luego se trasladó a los Estados Unidos. En 1986 ganó el primer premio en el Concurso Internacional de Cello de Naumburg y de inmediato fue contratado para actuar junto a la Orquesta Boston Pops Esplanade. Ha actuado junto a la Orquesta de Cámara de Los Angeles, la Sinfónica de Milwaukee y conjuntos de cámara y sinfónicos de Nueva Zelandia.

En la Temporada de 1990 realizó una gira por América del Sur y ofreció clases magistrales en Nueva Zelandia, Estados Unidos y Chile.

Andrés Díaz es profesor de cello en el Conservatorio de Música de Boston.

*Eliana Mendoza ganó el primer lugar en la competencia "Artist International 1990" realizado en Nueva York*

La joven violoncellista chilena Eliana Mendoza, ganó en abril de este año el primer lugar en la competencia "Artist International 1990", lo que le da la oportunidad de debutar en marzo de 1991 en el Carnegie Hall.

Como solista ha actuado en Chicago, Michigan, Ohio y Massachussets además de realizar en vivo un recital en la Radio Nacional de Boston que se transmitió a todos los Estados Unidos. Además, ha participado en conciertos de música de cámara en "Aspen Young Concert Artist", "Música de Cámara Inc." y en la Academia Real de Música Sueca.

La crítica norteamericana ha alabado "su extrema sensibilidad, virtuosismo y refinamiento... una artista total que merece reconocimiento internacional".

*Oscar Ohlsen, guitarrista y laudista chileno actuó en el Wigmore Hall, de Londres*

El 25 de mayo se presentó en el Wigmore Hall, Oscar Ohlsen, en un concierto de guitarra que contó con el auspicio de la Latin American and Caribbean Cultural Society —que preside el chileno J.R. Monroy— y el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

En su recital Ohlsen ofreció en la primera parte del programa obras de Bach, Falla, Nobre y John Duarte, y en la segunda obras de compositores chilenos: Edmundo Vásquez, Juan Orrego-Salas, Horacio Salinas y Alejandro Guarello.

Posteriormente Oscar Ohlsen viajó a Ginebra y Suiza para ofrecer varios conciertos junto al tenor chileno Cristián Carrasco, con obras que acompañó con laúd y guitarra. Estos conciertos fueron patrocinados por la Delegación Permanente de Chile ante las Naciones Unidas.

En junio actuó en París. A su regreso ofreció un recital de laúd y guitarra, con obras inglesas, en la Biblioteca Nacional.

*"Baile de Pastorcitos" que forma parte de la Pascua de Negros presentó Sergio Sauvalle en el Instituto Cultural de Las Condes*

En La Tirana se celebra entre el 5 y 6 de enero la Pascua de Negros, de antigua tradición folklórica y que Sergio Sauvalle recreó en un espectáculo que incluye una banda de zampoñas con la asesoría de Alberto Tico Ramírez, director del grupo Manka Saya, a la que Sauvalle agregó además de la caja y el bombo tradicional, la guitarra y la mandolina, banda que acompaña a un coro de veinte niños.

El *Baile de Pastorcitos* se inicia con un saludo inicial, luego coro y banda tocan la entrada al templo, enseguida hay una marcha instrumental de saludo al Niño Dios; un saludo de Buenas Noches; un Canto de Medianoche, *Arrurrú, mi Niño*; Retirada del Templo; Cacharpayito, una marcha con influencia aimara y, finalmente, una Marcha de Despedida, en la puerta del templo, espectáculo

que se realizó en los jardines del Instituto Cultural de Las Condes, coincidiendo con la fiesta en La Tirana.

Antes del baile, Sauvalle ofreció un concierto de guitarra tal como lo hacen los cultores del folklore. Para ilustrar la diferencia de la técnica chilena con la clásica, el músico investigador informó que así como para la guitarra clásica existen sólo cuatro afinaciones, en Chile hay alrededor de cuarenta y también mostró las cuatro técnicas bases de la guitarra chilena: picoteo, trinado, rasgueo y punteo, en esta ocasión fue acompañado por José Cabello en rabel.

*Guitarrista Martín Pino ofreció un recital en el Instituto Chileno-Italiano de Cultura*

Después de dieciséis años de ausencia de Chile, el guitarrista Martín Pino ofreció un interesante recital el 14 de diciembre de 1989 que tituló "Desarrollo histórico de la música instrumental desde el siglo xv hasta nuestros días". En este recital didáctico, el artista ofreció una clase en la que explicó y ofreció ejemplos sobre las características de la música renacentista, barroca, clásica, romántica y contemporánea, y también de las escuelas nacionalistas que se nutren del folklore.

En esta ocasión, además, estrenó dos obras de compositores renacentistas italianos, Cesare Negri y Vincenzo Galilei.

Martín Pino reside tanto en Italia como en Francia. Estudió en la Universidad de Florencia con Leo Brouwer, compositor cubano y con el venezolano Alirio Díaz.

*Obras contemporáneas en recital del guitarrista Luis Orlandini y del Dúo Orlandini-Mendieta*

En el Goethe-Institut el 31 de julio, el joven guitarrista chileno Luis Orlandini ofreció un recital durante su breve visita al país antes de regresar nuevamente a Alemania. Insuperable fue su desempeño en la segunda parte del programa dedicado a compositores contemporáneos. Ésta se inició con la Primera Sonata *Royal Winter Music*, de Hans-Werner, inspirada en personajes de Shakespeare, en un contraste entre el bufón y la pareja de labradores de *Como gustéis* y el Rey de las Hadas del *Sueño de una noche de verano*, riquísimo contraste entre el agrio humor del movimiento inicial y el sofisticado esoterismo del segundo, dentro del cual Orlandini se mueve con inmensa soltura. Otro tanto ocurrió con la convincente ejecución de los trémolos de *La espiral eterna*, del cubano Leo Brouwer.

Culminó esta segunda parte con la *Sonata* Op. 47, de Alberto Ginastera, obra de múltiples efectos-susurros casi inaudibles junto a una intensidad feroz. Esta magnífica partitura tuvo un intérprete igualmente genial que transmitió todos los secretos de esta esquiva partitura.

En la Academia de Bellas Artes del Instituto de Chile, el Dúo Orlandini-Mendieta para flauta y guitarra, antes de regresar a Europa, tocaron un repertorio que han dado a conocer con gran éxito en el país y en el extranjero

desde hace más de ocho años. Ejecutaron la *Sonata de Verano*, 1984, del compositor nacional Pablo Délano, cuyos tres movimientos: un Lento entre dos Allegros, demuestran madurez y posee un atractivo material sonoro, que los instrumentistas ejecutaron con profunda comprensión de su sustancia musical. Enseguida, el flautista Mendieta lució como solista en *Danza de la cabra*, del suizo Honneger, cabra ágil y contemplativa, que demostró el dominio técnico del instrumento que ha conseguido el joven músico. Otro invitado a este programa fue el inglés Eastwood, quien al penetrar en la selva amazónica creó un logrado dúo basado en el canto del *Uirapurú* de ritmos fascinantes y un lenguaje tropical de gran colorido que compartieron con habilidad ambos instrumentos. Dentro de un fascinante juego de matices, el dúo tocó los cuatro trozos de *Historia del tango*, del argentino Astor Piazzolla, visión sonora del 1900 hasta la actualidad, pletórica de imaginación, novedosos ritmos y una auténtica ambientación armónica.

*Recital del músico chileno Daniel Ramírez y Karina Glasinović en el Teatro Apoquindo*

El 2 de agosto el flautista Daniel Ramírez ofreció un recital junto a la pianista Karina Glasinović en el Teatro Apoquindo con el auspicio de la Corporación Cultural de Las Condes.

El artista radicado en Francia estudió flauta travesa en la Universidad de Chile y Católica, además de egresar de Filosofía en la Universidad Católica. Al obtener una beca para realizar estudios superiores de música en L' École Normale de Musique de París, donde estudió durante cinco años, se integró a diversos conjuntos de cámara y ha ofrecido recitales en diversos países de Europa.

El recital incluyó obras barrocas, clásicas, románticas y contemporáneas, entre las cuales se cuentan *Sonata Undine*, de Carl Reinecke; *Sonata* (1953), de Gustavo Becerra, y el estreno de *Preludio N° 1*, de Daniel Ramírez.

*Cuartetos de Beethoven interpretó el Cuarteto Santiago en el Goethe-Institut*

Los integrantes del Cuarteto Santiago, Stefan Terc y Fernando Ansaldi, violines, la viola de Enrique López y el cello de Jorge Román, se dedicaron durante el mes de noviembre de 1989 a la noble tarea de completar el ciclo integral de los cuartetos de Beethoven. El año pasado ofrecieron las creaciones del género, correspondientes a los períodos tempranos y ahora ofrecieron las obras de los diecisiete últimos años de la vida del compositor.

Las versiones comprensivas de esta magna tarea atestiguó la solidez y el talento superior de los cuatro músicos.

*Cuarteto del Biobío*

Hace un año cuatro músicos formados en la Universidad de Concepción: Walter Barraza, primer violín; Patricia Singorenko, segundo violín; Sergio

Segura, viola, y Marcela Cerezo, violoncello, crearon el Cuarteto Biobío, al que le dedican nueve horas semanales de ensayo además del trabajo individual, luego de la dedicación que les demanda la Orquesta Sinfónica de la Corporación Cultural del Biobío.

En su primer concierto ejecutaron el *Cuarteto N° 2* en Re Mayor de Borodin, durante el mes de julio, y para agosto prepararan el *Cuarteto* de las Disonancias de Mozart y un Cuarteto de Haydn que ofrecerán en la Multisala del Instituto Chileno-Francés de Cultura. Su meta es ofrecer ocho conciertos cada año.

#### *Gira por Europa del Quinteto "Pro Arte"*

Una gira de un mes por Alemania, Suiza, Francia e Italia inició el "Quinteto Pro Arte", el 31 de octubre de 1989, dependiente del Instituto de Música de la Universidad Católica. Para realizar esta gira contó con el apoyo de la Fundación Andes. Sus integrantes son: Pedro Sierra, fagot; Hernán Jara, flauta; Francisco Gouet, clarinete; Mauricio Ibacache, corno, y Daniel Vidal, oboe.

Su primera actividad fue una grabación para la radio de Saarbrücken con obras de compositores chilenos y latinoamericanos, tuvieron contacto con los músicos de la orquesta de la Radio Saarbrücken y conocieron al oboísta Heinz Holliger, quien les entregó una obra para quinteto de vientos que estrenarán en Santiago.

Posteriormente fueron a Suiza donde ofrecieron un concierto en una importante sala de Basilea y estrenaron el *Quinteto 89* de Guillermo Rifo, especialmente compuesta para "Pro Arte". El programa incluyó, además, obras de Villa-Lobos y una *Suite Latinoamericana* que incluía piezas desde Violeta Parra hasta Astor Piazzolla. Después viajaron a París donde estrenaron obras de dos chilenos, Sergio Ortega y Jaime Miqueles. En la capital francesa tocaron junto a la pianista colombiana Constanza Dávila y ofrecieron un concierto en un estudio de música electroacústica de la Escuela Nacional de Música de Pantin. Además, tuvieron la oportunidad de conocer el Instituto de Música Electroacústica Contemporánea, ubicado al lado del Centro Pompidou.

En el Noveno Concurso Internacional de Música de Cámara en Trapani, Italia, compitieron con cuarenta grupos de cámara de diversos países del mundo, prioritariamente europeos, y lograron pasar a la etapa semifinal. Esta fue la primera vez que un grupo latinoamericano, en la historia de este encuentro, participó como concursante.

Para "Pro Arte" los objetivos de la gira se cumplieron totalmente: grabaron, ofrecieron conciertos y concursaron.

Los proyectos a futuros incluyen la grabación de un disco y la participación en el Festival de Música Nova de São Paulo, al que han sido invitados.

#### *Quinteto "Pro Arte" invitado al Festival de Música de Londrina, en Brasil*

Entre el 5 y el 25 de julio se realizó el Festival de Música de Londrina, al que por segunda vez es invitado el Quinteto "Pro Arte" de la Universidad Católica de

Chile que integran: Hernán Jara, flauta; Daniel Vidal, oboe; Francisco Gouet, clarinete; Mauricio Ibacache, trompeta, y Pedro Sierra, fagot. Además de ofrecer un importante repertorio de música de cámara que incluye obras clásicas y chilenas, en este X Festival Internacional de Música de Londrina, los artistas chilenos dictaron clases instrumentales con obras de cámara y orquesta.

Durante su permanencia en Brasil el grupo realizó un concierto de gala junto a la pianista argentina Estela Calvi, en São Paulo, y presentó su primera cassette, editada en Chile en 1989 por "Alerce", con las obras que incluirá a fines de año en una segunda cinta.

*Eliana Orrego y Antonio Dourthé, docentes de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, fueron invitados a realizar un viaje de estudios en Europa*

El director del Conservatorio de Luxemburgo, señor Josy Hammer, invitó a Antonio Dourthé, violinista, y a su esposa Eliana Orrego, flautista, ambos artistas chilenos, para asistir a un curso de Música de Cámara con el maestro George Mallach, violoncello solista de la Orquesta de la Radio y Televisión de Luxemburgo, y a un curso de Dirección Orquestal con el profesor y director de orquesta señor Pierre Cao. Gracias a la gentileza de la línea aérea chilena (Lan Chile) que les otorgó los pasajes, los jóvenes artistas pudieron concretar esta invitación.

Los cursos a los cuales asistieron fueron para ellos de gran beneficio tanto para su desarrollo como intérpretes como en su calidad de docentes. Además trajeron una serie de sugerencias de gran utilidad para el Departamento de Música de la Facultad de Artes, las que junto a las experiencias obtenidas en los diversos conservatorios europeos que visitaron serán muy enriquecedoras para la docencia de nuestra Universidad. Ambos artistas, durante febrero y marzo de este año, visitaron los conservatorios de Besançon y Bourges, en Francia; los de Madrid y Barcelona, en España, y el de Florencia, en Italia. Tomaron contacto con numerosos profesores de los países visitados, acordándose proyectos para eventuales seminarios, clases magistrales, intercambios entre sus maestros e intérpretes con los de la Facultad de Artes.

El 3 de marzo, en el Palais de l'Unesco ofrecieron un recital que incluyó obras de Telemann, Stamitz, Koechlin, y el estreno en París de *Dúo* para flauta y violín del compositor chileno Roberto Falabella, obra que les mereció una carta del señor J.R. Zamora-Pérez, director de los Proyectos Culturales de la Unesco, en la que les expresa: "quedé muy impresionado con la obra de Roberto Falabella, a la que Uds. le dieron profundidad y emoción".

Tanto el profesor Georges Mallach, en carta dirigida al Director del Departamento de Música de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, afirma: "La técnica y la musicalidad como también el interés y la gentileza de estos jóvenes músicos me permitieron una muy fructífera colaboración..."; como también el profesor y director de orquesta Pierre Cao, certifica: "...durante febrero de 1990 tuve la oportunidad de trabajar con el Sr. Antonio Douthé la Segunda Sinfonía, de Brahms, como también *Dumbarton Oaks*, de Igor Stravins-

ky. Durante el mismo período revisamos la técnica de la dirección orquestal y elaboramos un plan pedagógico para la creación [en Chile] de una clase de dirección”.

*Victoria Vergara ha participado en varios estrenos mundiales en España*

La mezzosoprano chilena ha participado en diversos estrenos mundiales en España junto a cantantes de fama mundial. Victoria Vergara cantó en *Goya*, de Menotti junto a Plácido Domingo; en *Colón* encarnó a la poetisa Beatriz, la amada de Cristóbal Colón en el Gran Teatro de Liceu de Barcelona, en septiembre de 1989. En esa oportunidad los papeles principales estuvieron a cargo de Montserrat Caballé y José Carreras y el 12 de marzo de este año, en el estreno de la ópera de Luis de Pablo *El viajero indiscreto* protagonizó, junto a Manuel Cid, Enriqueta Tarrés y Gil Gómez un importante papel, en el Teatro La Zarzuela de Madrid.

El 28 de mayo en el estreno de *Salomé*, de Richard Strauss, en el Teatro Municipal de Santiago, cantó el papel de Herodías, junto a Mary Jane Johnson que cantó el rol protagónico de Salomé. El director musical Gabor Ötvös inauguró con esta ópera la Temporada Lírica 1990, que contó con la régie de Peter Busse y escenografía e iluminación de Bernardo Trumper. Junto a la soprano norteamericana Mary Jane Johnson actuaron Paul Crook, Dante Ranieri y Anthony Raffel que interpretó a Yokannán.

*José Azócar obtuvo el galardón Soprano d'Oro por su participación en la temporada lírica 1989 del Teatro Municipal*

El 29 de mayo en la Sala Claudio Arrau, del Teatro Municipal, se realizó un concierto en el que participaron algunas de las más importantes voces de la lírica nacional. Organizado por el Club de Amigos de la Opera, en este recital se incluyeron arias y duetos de Verdi, Donizetti, Boito y muchos otros compositores italianos.

El galardón Soprano d'Oro que otorga el Club de Amigos y la revista Opera Chile, se le concedió al tenor José Azócar.

*La soprano chilena Marcela Holzapfel obtuvo gran éxito en Viena al interpretar dos óperas de Ernst Krenek.*

A principios de junio, Marcela Holzapfel interpretó los personajes protagónicos de dos de las tres óperas del tríptico de Ernst Krenek que consta de *El Dictador*, *El Secreto de la corona* y *El peso pesado*. En *El Dictador* cantó el papel de la esposa de éste; tuvo a su cargo el papel de la reina en *El secreto de la coronación*.

Ambos personajes requieren gran despliegue dramático y de gran dificultad musical.

*Verónica Villarroel triunfó en Ciudad de México*

Un éxito absoluto logró Verónica Villarroel en su debut como Violeta en *La Traviata*, de Verdi, en el teatro del Palacio de Bellas Artes en México, junto a

dos tenores mexicanos que se turnaron en el papel de Alfredo: Jorge López Yáñez y Alfonso Navarrete, bajo la dirección del maestro Enrique Dimecke.

El más reputado crítico de ópera, Raúl Díaz, del periódico *El Nacional*, escribió: "Por primera vez tengo que aplaudir sin reservas la importación de una soprano: Verónica Villarroel, nacida en Chile y traída a Nueva York, donde reside.

La señorita Villarroel es muy joven, bella, y dueña de una exquisita voz, temperamento y facultades histriónicas. Todo eso reunido la hacen poder ser realmente Violeta.

Es importante recalcar lo anterior porque lo común en nuestros medios es que una soprano pueda desempeñar adecuadamente el papel en lo vocal pero nada más. Es decir, la parte interpretativa, la credibilidad escénica se deja definitivamente a un lado o deja mucho que desear...". Más adelante agrega: Verónica sin duda se robó la noche... el bello timbre y educada voz le permiten mantener una línea muy hermosa durante toda la obra... Bella cara y figura y muy buena presencia escénica terminaron en un segundo acto sumamente recordable donde todas sus dotes actorales fueron puestas de manifiesto... Consta ya mi condición de fan de la guapa Verónica".

*Verónica Villarroel fue contratada por el Metropolitan Opera House de Nueva York para cantar el papel de Mimi*

La soprano chilena Verónica Villarroel acaba de ser contratada por el Metropolitan Opera House de Nueva York para cantar el papel de Mimi en *La Bohème*, de Puccini, durante la temporada 91-92 de este teatro.

Durante dos meses permanecerá en Chile para cantar *Pagliacci* y *Fausto*, enseguida irá a Lyon, Francia, para debutar con Mimi, papel que también cantará en la Opera de Viena en 1992. También está contratada para cantar *Così fan tutte* en España y para 1994 debutará en Los Angeles con Mimi, bajo la dirección de Plácido Domingo.

Asimismo, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile continuará apoyando su programa de perfeccionamiento en la Juilliard School of Music de Nueva York.

*La contralto Carmen Luisa Letelier cantó por primera vez en su carrera el papel de Suzuki en "Madama Butterfly" de Puccini*

Invitada para participar en la Temporada de Opera del Teatro Municipal, Carmen Luisa Letelier cantó junto a la soprano japonesa Yoko Watanabe, el papel de Suzuki, el 16 de junio. El crítico Víctor Manuel Muñoz Risopatrón escribió en *El Mercurio* "...La contralto chilena mostró su calidad desde su entrada, en su bien preparada Suzuki, incluidos gestos y movimientos. El timbre sigue hermoso, aterciopelado y cálido, y ella posee, además, una característica que no suele abundar: un color inconfundible. Se complementó a la perfección con la soprano en el poco agraciado dúo del segundo acto, el que resultó muy mejorado por el ensamble de las voces tan diferentes movido por un auténtico afán artístico".

En esta misma temporada, Carmen Luisa Letelier será la Marquesa, papel de carácter de la ópera *La fille du régiment*, de Gaetano Donizetti, junto a Rockwell Blake y Luciana Serra.

*Maximiano Valdés fue designado director titular de la Orquesta Filarmónica*

El director chileno Maximiano Valdés Soublette, radicado en Europa, fue designado el 23 de noviembre de 1989 director de la Orquesta Filarmónica, por el Director General de la Corporación Cultural, Andrés Rodríguez. Reemplazó en el cargo al maestro Roberto Abbado y asumió el 1 de enero de 1990, a pesar que continuará residiendo en Italia.

Al maestro Valdés lo liga una larga y estrecha relación profesional con la Orquesta Filarmónica desde 1981. En 1989 dirigió seis programas filarmónicos y dos óperas, en el Teatro Municipal de Santiago.

Para asumir sus nuevas responsabilidades tendrá que renunciar a todos sus períodos de descanso. Dividirá su tiempo entre su carrera internacional en Europa, en Estados Unidos como director de la Orquesta de Buffalo y la labor en Chile.

Valdés es un músico de prestigio internacional, pertenece a la escuela de Franco Ferrara y Sergiu Celidibache.

*Director Lothar Koenigs se despidió de Chile*

El director asistente de la Orquesta Sinfónica de Chile, el joven Lothar Koenigs, se despidió el 9 de diciembre del país con un recital en el Teatro de la Universidad de Chile. Partió a incorporarse como director asistente de la Opera de Augsburg, cerca de München, en Alemania. Durante toda su labor como director, frente a la Orquesta Sinfónica de Chile, fue invariablemente alabado por la crítica por sus dotes musicales y artísticas.

En el recital ofrecido antes de partir se presentó por primera vez como pianista, junto al cellista Celso López en un programa que incluyó: *Suite N° 3* de J.S. Bach; *Tres pequeñas Piezas* para cello y piano, de Webern; la *Sonata* para cello y piano, de Claude Debussy, y la *Sonata* para cello y piano, de Brahms.

*Lukas Hoefling, nuevo director asistente de la Orquesta Sinfónica de Chile*

Desde el 6 de marzo de este año inició su cargo como director asistente de la Orquesta Sinfónica de Chile. Es un joven de sólo veintidós años, natural de Düsseldorf y alumno del maestro Volker Wangenheim. A los cinco años inició sus estudios de piano, y al ingresar a un curso de música sacra se convenció que podría llegar a ser director de orquesta, además tomó curso de órgano con la profesora Wiltrud Fuchs y de canto con los maestros del conjunto de música sacra. Además le interesa mucho la ópera y ha cantado papeles pequeños en algunas obras, pero lo que desea es llegar a dirigir ópera.

*Orquesta de Alumnos de la Sociedad Bach de Concepción invitados a Buenos Aires para tocar en el Centro Cultural Recoleta y en el Salón Dorado del Teatro Colón.*

El 5 de julio la Orquesta de Alumnos de la Sociedad Bach de Concepción debutó en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires y al día siguiente en el Salón Dorado del Teatro Colón, al que fueron invitados por iniciativa del maestro Guillermo Scarabino, que conoce de cerca el trabajo de la agrupación que se ha destacado por el profesionalismo con que los jóvenes intérpretes ejecutan las obras del repertorio. En esta oportunidad tocaron, bajo la dirección del maestro Américo Giusti, obras de Elgar, Haydn, Vivaldi, Grieg, Leng, Saint-Saëns y Respighi.

Estos alumnos de la Sociedad Bach, institución sin fines de lucro que nació en 1982, afiliada a la Sociedad Bach Internacional —con asiento en Leipzig y Stuttgart— presentan un movimiento musical bastante nuevo, que cuenta con veinticuatro profesores que atienden a más de doscientos alumnos, desde los tres a los 16 años de edad. Presidido por el Dr. Hagen Gleisner, el trabajo musical se realiza mediante la responsabilidad individual del alumno y en la confianza recíproca entre discípulos y maestros. El resultado ha sido hacer música de cámara a muy buen nivel, con gusto, y crear amistad y ansias de superación entre los niños, que ya forman dos orquestas de cámara: la primera con un promedio de edad de 15 años y la segunda que tiene integrantes hasta de seis años.

El violinista, maestro de la Sociedad Bach y director de la Orquesta de Alumnos que fue invitado a Buenos Aires, explica que el fundamento de la enseñanza que ofrecen es estimular al niño, tener confianza en él y que la formación del alumno se basa en el entorno, el profesor y la familia, logrando así una respuesta que siempre está más allá de lo esperado. Además se impulsa la presentación continua de los niños ante el público, con conciertos cada semana. No existen los exámenes y tampoco les preocupan las notas, pero sí las numerosas becas al extranjero ofrecidas a los niños y la facilidad con que logran hacerse de un lugar en las escuelas de educación superior.

El éxito obtenido por los niños en Argentina es realmente alentador para la juventud chilena, el crítico Jaime Botanás del *Buenos Aires Herald* al comentar la actuación de la Orquesta, escribe: "No está bien que yo lo diga, pero este grupo de chicos está mejor que la orquesta estable de este teatro [Colón de Buenos Aires]. Es extraordinario lo que son capaces de hacer y es notable que esto se deba a un grupo de buenos maestros".

Lo anterior se une a las palabras de Zulema Scarabino, del Teatro Colón, quien, al iniciarse el concierto, informó al público asistente, que llenó las aposentaduras del Salón Dorado, acerca de la proveniencia del conjunto: "Aquí, desde hace diez años se han presentado muchas orquestas de cámara de gran calidad, pero ninguna de ellas puede decir que el promedio de edad de sus integrantes sea de 15 años. Anoche, el éxito sin precedentes obtenido en el Centro Cultural Recoleta, dio la bienvenida a este pequeño y gran grupo, y hoy

lo acogemos en este Salón Dorado para que Argentina sepa del trabajo en arte que se realiza en Chile”.

*Primer Festival de Música Barroca y Antigua en el Aula Magna del Centro de Extensión de la Universidad Católica*

El 9 de julio se inició el I Festival de Música Barroca y Antigua, durante el cual se dio a conocer un variado repertorio que comprendió la música creada entre los siglos XIII y XVII.

Los músicos norteamericanos del Smithsonian Institution, Kenneth Slowik, clavecinista, y James Weaver, viola de gamba, ambos directores del área de música del Instituto, que a su vez es parte del Museo de Historia y Tecnología del Smithsonian, viajaron a Chile especialmente invitados por la Universidad Católica para participar en este Festival. Otros invitados fueron los conjuntos chilenos Barroco Andino y el conjunto de música antigua Cantoría de San Francisco.

El Festival se inició con la actuación del Dúo Daniela Pfenniger, violín, y Maite Daiber, clavecín, quienes ejecutaron obras de Haendel y Juan Sebastián Bach; el Dúo Kenneth Slowik y James Weaver, al día siguiente, ofrecieron un concierto con obras de Juan Sebastián Bach exclusivamente y el 11 de julio ejecutaron *Suite en Re menor* de Couperin; *Suite en La Mayor* de Marin Marais; de Telemann, *Sonata en La menor*, y de J.S. Bach, *Sonata en Sol menor*, BWV 1029. El Conjunto Barroco Andino y la Cantoría de San Francisco actuaron con un bello repertorio el 12 y 13 de julio.

*Primer Festival Internacional de Guitarra*

Entre el 24 de julio y el 12 de agosto se realizó el I Festival Internacional de Guitarra organizado por el guitarrista chileno Eulogio Dávalos, anfitrión del evento, que contó con el patrocinio de los ministerios de Educación, de Relaciones Exteriores, Secretaría General de Gobierno, Ilustre Municipalidad de Santiago, las intendencias del país, Ministerio de Cultura, Agencia Española de Cooperación Internacional, Generalitat de Cataluña, Ayuntamiento de Bilbao, Junta de Andalucía, Diputación Provincial de Zaragoza, Comunidad Autónoma de Madrid, Comissió Catalana del Cinque Centenari del Descobriment d'America y la Embajada de España, evento al que fueron invitados guitarristas de 26 países, aunque sólo asistieron ejecutantes de doce países que recorrieron todo Chile. El Festival estuvo dedicado al gran guitarrista español Joaquín Rodrigo, quien no pudo asistir por razones de salud.

La meta del maestro Dávalos fue realizar conciertos simultáneos de los guitarristas participantes para lo cual se formaron dos grupos, uno que recorrió el norte del país y otro la zona sur, dando a conocer cuatro especialidades de la guitarra: jazz, folklor, flamenco y obras clásicas. Los artistas recorrieron sesenta ciudades de Chile con sedes principales ubicadas en el norte: en Iquique, Antofagasta, La Serena y Viña del Mar y en el sur: Puerto Montt, Temuco, Valdivia, Osorno y Concepción, desde las cuales visitaron las ciudades

intermedias más pequeñas ofreciendo un total de 160 conciertos en ochenta ciudades. Los conciertos se realizaron en teatros, gimnasios, salones parroquiales, iglesias, colegios, centros sociales y en todo lugar en el que se pudiese hacer música especialmente dedicada a la juventud, porque el objetivo principal fue incentivar el amor por la guitarra entre las nuevas generaciones.

Los artistas extranjeros viajaron con el auspicio de sus respectivos gobiernos y las entidades ya nombradas, incluyendo a famosos artistas de España, latinoamericanos y catorce chilenos.

El concierto de gala con el que se clausuró el evento se realizó en el Teatro Municipal de Santiago.

La famosa guitarrista argentina María Luisa Anido junto al maestro Eulogio Dávalos, interpretaron en estreno absoluto para este I Festival, la obra escrita por el compositor israelí Haym Permond; actuó además el Dúo Akiva, de Israel, y la pianista Gloria Dávalos.

En homenaje al maestro Joaquín Rodrigo, la Orquesta de la Universidad de Santiago, dirigida por el maestro Genaro Burgos y Eulogio Dávalos como solista, se ejecutó el *Concierto de Aranjuez*.

Se finalizó el concierto con la lectura de un saludo del maestro Joaquín Rodrigo a Chile, una carta suya escrita en "Braille" con el texto del mensaje, y la entrega de un Diploma de la Presidencia de la República a todos los participantes en este Festival Internacional de Guitarra.

*Ciclo integral de Tríos y Sonatas de Johannes Brahms presentó el Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile en el Aula Magna del Centro de Extensión de esa casa de estudios*

Entre el 25 de junio y 4, 17 y 19 de julio, se realizó el ciclo de Tríos y Sonatas para piano y otros instrumentos escritos por Johannes Brahms. El Trío Arte de la Universidad Católica, integrado por Sergio Prieto, violín; Edgar Fischer, violoncello, y María Iris Radrigán, piano, no sólo iniciaron el ciclo "Brahms Integral" sino que fueron los destacados artistas que compartieron las mayores responsabilidades en estos conciertos.

En la primera fecha el Trío Arte incluyó *Trío en La menor Op. 114*, para clarinete, cello y piano, con el clarinetista Luis Rossi; *Sonata N° 1 en Fa menor Op. 120* para clarinete y piano, y el *Trío en Do Mayor Op. 87* para violín, cello y piano.

En la segunda fecha, el Trío Arte ejecutó el siguiente programa: *Sonata N° 2 en la Mayor Op. 100* para violín y piano; *Sonata N° 2 en Fa Mayor, Op. 99* para violín, violoncello y piano, y *Trío en Do menor Op. 101* para violín, violoncello y piano.

El programa de la tercera fecha incluyó: *Sonata N° 1 en Sol Mayor Op. 78*, para violín y piano; la *Sonata N° 2 en Mi bemol Mayor Op. 120*, para clarinete y piano, y el *Trío en Mi bemol Mayor, Op. 40*, para violín, corno y piano. Los intérpretes fueron: Rubén Sierra, violín; Raúl Cragg, clarinete; Ignacio García, corno, y Maribel Adasme, piano, todos ellos profesores del Instituto de Música.

El Ciclo Brahms que obtuvo un resonante éxito y gran afluencia de público,

terminó con la actuación del Trío Arte que interpretó: *Sonata N° 1* en Mi menor Op. 38, para violoncello y piano; *Sonata N° 3* en Re menor Op. 8, para violín y piano, y *Trío* en Si Mayor, Op. 8, para violín, violoncello y piano.

Una vez más el Trío Arte demostró la jerarquía que le ha granjeado su fama nacional e internacional.